



#### Съдържание

#### II Съобщения

##### СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

###### Европейска комисия

2016/C 171/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7979 — Gilde/Royal Reesink) <sup>(1)</sup> .....	1
2016/C 171/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7989 — Griffin/LVS II Lux XX/Redefine/Echo prime JV) <sup>(1)</sup> .....	1

#### IV Информация

##### ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

###### Европейска комисия

2016/C 171/03	Обменен курс на еврото .....	2
---------------	------------------------------	---

##### ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

2016/C 171/04	Известие на Комисията съгласно член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Въвеждане на задължения за предоставяне на обществена услуга за осигуряване на редовни въздушни линии <sup>(1)</sup> .....	3
---------------	---	---

2016/C 171/05	Известие на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга <sup>(1)</sup> .....	4
2016/C 171/06	Известие на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга <sup>(1)</sup> .....	5

---

## V Становища

### АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

#### **Европейска комисия**

2016/C 171/07	Покани за представяне на предложения в рамките на работната програма за предоставяне на безвъзмездни средства в областта на трансевропейските далекосъобщителни мрежи по Механизма за свързване на Европа за периода 2014—2020 година (Решение за изпълнение С(2016) 1225 на Комисията) .....	6
---------------	---	---

#### **Европейска служба за подбор на персонал (EPSO)**

2016/C 171/08	Обявление за конкурс на общо основание .....	7
---------------	--	---

### ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

#### **Европейска комисия**

2016/C 171/09	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.8012 — HAL Investments/Coolblue) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	8
---------------	--	---

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

## Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.7979 — *Gilde/Royal Reesink*)

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 171/01)

На 29 април 2016 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32016M7979. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

## Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.7989 — *Griffin/LVS II Lux XX/Redefine/Echo prime JV*)

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 171/02)

На 28 април 2016 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32016M7989. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

11 май 2016 година

(2016/C 171/03)

## 1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,1409	CAD	канадски долар	1,4686
JPY	японска йена	124,09	HKD	хонконгски долар	8,8542
DKK	датска крона	7,4409	NZD	новозеландски долар	1,6763
GBP	лира стерлинг	0,78958	SGD	сингапурски долар	1,5610
SEK	шведска крона	9,2920	KRW	южнокорейски вон	1 332,79
CHF	швейцарски франк	1,1099	ZAR	южноафрикански ранд	17,2737
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,4212
NOK	норвежка крона	9,3475	HRK	хърватска куна	7,5218
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	15 155,05
CZK	чешка крона	27,022	MYR	малайзийски рингит	4,6035
HUF	унгарски форинт	315,30	PHP	филипинско песо	53,055
PLN	полска злота	4,4244	RUB	руска рубла	75,0267
RON	румънска лея	4,4915	THB	тайландски бат	40,228
TRY	турска лира	3,3801	BRL	бразилски реал	3,9517
AUD	австралийски долар	1,5474	MXN	мексиканско песо	20,5313
			INR	индийска рупия	75,9935

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

## ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

**Известие на Комисията съгласно член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността**

**Въвеждане на задължения за предоставяне на обществена услуга за осигуряване на редовни въздушни линии**

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 171/04)

Държава членка	Чешка република
Маршрути	Острава — Амстердам Острава — Хелзинки
Дата на влизане в сила на задълженията за предоставяне на обществена услуга	1 октомври 2016 г.
Адрес, на който може да бъде получен текстът и съответната информация и/или документация, свързана със задълженията за предоставяне на обществена услуга	<p>За допълнителна информация, свържете се с:</p> <p>Moravskoslezský kraj — Krajský úřad 28. října 702 18 117 Ostrava ЧЕШКА РЕПУБЛИКА</p> <p>Тел. +420 595622716 Факс +420 595622226 Имейл: martin.vymetal@msk.cz Интернет: www.msk.cz</p> <p>или</p> <p>ČISAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář Hvězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 ЧЕШКА РЕПУБЛИКА</p> <p>Тел. +420 224827884 Факс +420 224827879 Имейл: sniehotta@akccs.cz Интернет: www.akccs.cz</p>

**Известие на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността**

**Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга**

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 171/05)

Държава членка	Чешка република
Маршрут	Острава — Амстердам
Срок на действие на договора	1 октомври 2016 г. — 30 септември 2020 г.
Срок за подаване на офертите	27 юни 2016 г., 10:00 ч. централноевропейско време
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът на поканата за участие в търга и съответната информация и/или документация, свързана с публичния търг и със задължението за предоставяне на обществена услуга	<p>За допълнителна информация, свържете се със:</p> <p>Moravskoslezský kraj — Krajský úřad  28. října 117  702 18 Ostrava  ЧЕШКА РЕПУБЛИКА</p> <p>Тел. +420 595622716  Факс +420 595622226  Електронна поща: martin.vymetal@msk.cz  Интернет: www.msk.cz</p> <p>или</p> <p>ČÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář  Hvězdova 1716/2b  140 00 Praha 4  ЧЕШКА РЕПУБЛИКА</p> <p>Тел. +420 224827884  Факс +420 224827879  Електронна поща: sniehotta@akccs.cz  Интернет: www.akccs.cz</p>

**Известие на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността**

**Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга**

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 171/06)

Държава членка	Чешка република
Маршрут	Острава — Хелзинки
Срок на действие на договора	1 октомври 2016 г. — 30 септември 2020 г.
Срок за подаване на офертите	27 юни 2016 г., 10:00 ч. централноевропейско време
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът на поканата за участие в търга и съответната информация и/или документация, свързана с публичния търг и със задължението за предоставяне на обществена услуга	<p>За допълнителна информация, свържете се със:</p> <p>Moravskoslezský kraj — Krajský úřad 28. října 117 702 18 Ostrava ЧЕШКА РЕПУБЛИКА</p> <p>Тел. +420 595622716 Факс +420 595622226 Електронна поща: martin.vymetal@msk.cz Интернет: www.msk.cz</p> <p>или</p> <p>ČÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář Hvězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 ЧЕШКА РЕПУБЛИКА</p> <p>Тел. +420 224827884 Факс +420 224827879 Електронна поща: sniehotta@akccs.cz Интернет: www.akccs.cz</p>

## V

(Становища)

## АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Покани за представяне на предложения в рамките на работната програма за предоставяне на безвъзмездни средства в областта на трансевропейските далекосъобщителни мрежи по Механизма за свързване на Европа за периода 2014—2020 година**

**(Решение за изпълнение C(2016) 1225 на Комисията)**

(2016/C 171/07)

С настоящото генерална дирекция „Съобщителни мрежи, съдържание и технологии“ на Европейската комисия отправя четири покани за представяне на предложения за отпускане на безвъзмездни средства за проекти в съответствие с приоритетите и целите, определени в работната програма за 2016 г. в областта на трансевропейските далекосъобщителни мрежи по Механизма за свързване на Европа за периода 2014—2020 г.

Очакват се предложения по поканите за следните четири конкурса:

CEF-TC-2016-2: Електронно доставяне (eDelivery)

CEF-TC-2016-2: Електронна идентификация и електронен подпис (eIdentification & eSignature)

CEF-TC-2016-2: Европейски портал за електронно правосъдие (European e-Justice Portal)

CEF-TC-2016-2: Свободен достъп до данни от обществения сектор (Public Open Data)

Общият индикативен бюджет, който е на разположение за избраните предложения по тези покани, е 10,5 милиона евро.

Крайният срок за представяне на предложения е **15 септември 2016 г.**

Съответната документация по поканите е на разположение на уебсайта на Механизма за свързване на Европа в областта на далекосъобщенията: <https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-telecom/apply-funding/2016-cef-telecom-calls-proposals>



# ЕВРОПЕЙСКА СЛУЖБА ЗА ПОДБОР НА ПЕРСОНАЛ (EPSO)

## ОБЯВЛЕНИЕ ЗА КОНКУРС НА ОБЩО ОСНОВАНИЕ

(2016/C 171/08)

Европейската служба за подбор на персонал (EPSO) организира следния конкурс на общо основание:

EPSO/AD/322/16 — АДМИНИСТРАТОРИ В ОБЛАСТТА НА ОДИТА (AD 5/AD 7)

Обявлението за конкурса е публикувано на 24 езика в *Официален вестник на Европейския съюз* C 171 А от 12 май 2016 г.

Допълнителна информация е поместена на уебсайта на EPSO:

<http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

---

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА  
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Предварително уведомление за концентрация**

**(Дело M.8012 — HAL Investments/Coolblue)**

**Дело кандидат за опростена процедура**

**(текст от значение за ЕИП)**

(2016/C 171/09)

1. На 3 май 2016 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, чрез която предприятие HAL Investments B.V. („HAL“, Нидерландия) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над предприятие Coolblue Beheer B.V. („Coolblue“, Нидерландия) посредством покупка на акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
  - за предприятие HAL: инвестиционно дружество с дейност в различни сектори, сред които медийния сектор, финансовите услуги, строителните доставки и морския сектор;
  - за предприятие Coolblue: онлайн търговец на дребно, предлагащ битова електроника, включително компютри и домакински електроуреди, в Нидерландия и Белгия.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, или по пощата, с позоваване на M.8012 — HAL Investments/Coolblue, на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.



ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**